



МЕДВЕДЕВА ГАЛИНА АЛЕКСАНДРОВНА

**ФОРМИРОВАНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ
СТУДЕНТОВ В ДЕЛОВОМ ОБЩЕНИИ**

(на материале преподавания иностранных языков в вузе)

13.00.08 – теория и методика профессионального образования

АВТОРЕФЕРАТ

диссертации на соискание ученой степени кандидата педагогических наук

Работа выполнена на кафедре «Педагогика и социальная работа»
ФГОУ ВПО «Южно-Уральский государственный университет»

- Научный руководитель:** доктор педагогических наук, профессор
Калугина Татьяна Григорьевна
- Официальные оппоненты:** доктор педагогических наук, профессор
Третьякова Татьяна Николаевна
- кандидат педагогических наук, доцент
Жучкова Лариса Вячеславовна
- Ведущая организация:** ГОУ ВПО «Оренбургский государствен-
ный педагогический университет»

Защита состоится «27» мая 2008 года в 10 часов на заседании диссертационного совета Д 219. 298. 11 в Южно-Уральском государственном университете по адресу: г. Челябинск, пр. Ленина, 16, в ауд.1001. Текст автореферата размещен на сайте www.susu.ac.ru ФГОУ ВПО «Южно-Уральский государственный университет» «26» апреля 2008 года.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке Южно-Уральского государственного университета.

Автореферат разослан «26» апреля 2008 г.

Ученый секретарь
диссертационного совета,
кандидат педагогических наук,



Н.Ю.Кийкова

Проблема исследования заключается в поиске и научном обосновании путей эффективной организации процесса формирования межкультурной компетентности студентов в деловом общении при обучении иностранным языкам в вузе.

Актуальность проблемы исследования. Интеграция России в мировое сообщество, увеличивающиеся масштабы межкультурной коммуникации обусловили потребность в специалистах, способных адаптироваться в межкультурной среде, готовых к сотрудничеству и координации профессиональной деятельности в рамках диалога культур.

Задача формирования межкультурной компетентности студентов вузов нашла отражение в официальных документах (Закон РФ «Об образовании»; «Концепция модернизации российского образования до 2010 года»; Федеральный закон «О высшем и послевузовском профессиональном образовании»), в которых обозначена целевая установка на конечный результат деятельности учебного заведения – ключевые компетенции. В документах отмечается, что на современном этапе развития России особую важность приобретают факторы коммуникабельности, толерантности, владения иностранными языками.

Однако в системе высшего профессионального образования эти положения определены декларативно и не получили дальнейшего развития в государственных стандартах в интересующем нас аспекте. Содержание программ языкового образования в вузах студентов лингвистических специальностей не в состоянии удовлетворить потребности в профессиональной подготовке студента, способного к продуктивному деловому общению на основе сформированной межкультурной компетентности.

Синхронизация систем высшего профессионального образования европейских стран, обусловленная подписанием Болонской конвенции, предполагает решение важных задач, связанных с качеством профессиональной подготовки на основе компетентностного подхода в обучении, т. к. европейские стандарты высшего образования ориентированы на показатели результата обучения: компетентность, готовность к выполнению профессиональных функций.

Глубокие изменения в сфере высшего профессионального образования, новые требования к качеству профессиональной подготовки студентов выдвигают на первый план повышение требований к языковому образованию студентов, в частности, к уровню сформированности межкультурной компетентности студентов в деловом общении, которая является предпосылкой дополнительных возможностей реализации личности в профессиональной сфере и становления жизненной необходимости, т. к. а) расширяет возможности выбора жизненного пути и саморазвития личности; б) способствует реализации жизненных целей; в) содействует социальной самозащите личности, созданию для себя и общества режима наилучшего благоприятствования.

Однако результаты научных исследований свидетельствуют о том, что межкультурная компетентность студентов в деловом общении не соответствует современным требованиям. Данные проведенного нами исследования показали,

что у большинства студентов (90,3 %) уровень межкультурной компетентности в деловом общении оценивается как низкий. Одной из причин сложившейся ситуации является особенность профессиональной подготовки студентов в неязыковых вузах, где приоритетными выступают профильные дисциплины, вследствие чего резервы предмета «иностранный язык» являются недостаточными.

Вопросы профессиональной подготовки будущих специалистов отражены в научных исследованиях таких ученых, как Ю. К. Бабанский, А. С. Белкин, А. А. Вербицкий, Э. Ф. Зеер, И. Я. Лернер, А. И. Климов, А. Я. Найн, В. А. Сластенин и др.; коммуникативный компонент активно разрабатывали В. В. Давыдов, Л. С. Выготский, А. А. Леонтьев, А. А. Бодалев, Л. И. Савва и др.; исследованием межкультурной компетентности занимались И. Л. Бим, Н. Н. Болдырев, Н. Д. Гальскова, Т. В. Елизарова, Е. Н. Соловова, С. Г. Тер-Минасова и др.; отдельные аспекты процесса формирования межкультурного делового общения отражены в диссертационных исследованиях Г. В. Белой, Г. И. Богина, Г. К. Борозенец, Л. Ф. Гайсиной, Д. Б. Гудкова, Л. Р. Слобожанкиной и др.

Исследования ученых отражают многообразие научных идей и практических подходов к решению проблемы формирования межкультурной компетентности в деловом общении, к раскрытию национально-культурных особенностей делового общения и взаимодействия культур. Однако, несмотря на существующий интерес ученых и значительность полученных результатов, аспект формирования межкультурной компетентности студентов в деловом общении при обучении иностранным языкам в вузе, педагогические условия реализации моделей, обеспечивающих эффективность данного процесса, являются мало-разработанными.

Тем самым обнаруживается **обострение противоречий:**

социально-педагогического уровня – между возросшей потребностью современного общества к высокому уровню межкультурной коммуникативной компетентности специалистов и недостаточным уровнем сформированности межкультурной компетентности студентов в деловом общении в при обучении иностранным языкам в вузе;

научно-теоретического уровня – между необходимостью создания модели формирования межкультурной компетентности студентов вузов в деловом общении и недостаточной разработанностью её теоретико-методологической основы;

научно-методического уровня – между насущной потребностью вузов в совершенствовании процесса формирования межкультурной компетентности в деловом общении студентов в ходе их обучения иностранному языку и недостаточным уровнем его научно-методического обеспечения в педагогической науке и практике, не позволяющим в полной мере реализовать современные цели профессиональной подготовки студентов.

Важность и актуальность рассматриваемой проблемы, ее недостаточная теоретическая и практическая разработанность обусловили выбор темы исследования: «**Формирование межкультурной компетентности студентов в деловом общении при обучении иностранным языкам в вузе.**»

Цель исследования – обоснование модели формирования межкультурной компетентности студентов в деловом общении при обучении иностранным языкам в вузе, комплекса педагогических условий и средств её реализации.

Объект исследования – профессиональная подготовка студентов в вузе.

Предмет исследования – процесс формирования межкультурной компетентности студентов в деловом общении при обучении иностранным языкам в вузе.

Гипотеза исследования: процесс формирования межкультурной компетентности студентов в деловом общении при обучении иностранным языкам в вузе будет эффективным, если:

- создать на основе системного, деятельностного и контекстного подходов модель формирования межкультурной компетентности студентов в деловом общении, включающую блоки: операциональный, поведенческий, диагностический;

- реализовать комплекс педагогических условий эффективного функционирования модели, представляющий: а) активное включение студентов в квазипрофессиональную деятельность на основе коммуникативных игр; б) организацию сотрудничества, ориентированного на создание ситуаций успеха обучающихся; в) использование методик организации и оценки квазипрофессиональной деятельности;

- разработать методику организации и оценки квазипрофессиональной деятельности, включающую методические рекомендации а) по изменению существующей системы оценки достижений студентов; б) по активизации процесса формирования коммуникативных умений и навыков студентов на основе описанного алгоритма действий; по созданию учебно-методических материалов, дидактически адаптированных к цели обучения.

В соответствии с поставленной целью, предметом и гипотезой исследования были определены следующие **задачи**:

- выявить теоретико-методологические и методические предпосылки проблемы формирования межкультурной компетентности студентов вузов в деловом общении и на их основе выделить причины реального состояния исследуемой проблемы;

- выявить и экспериментально проверить модель формирования межкультурной компетентности студентов вузов в деловом общении и комплекс педагогических условий её реализации;

- разработать и апробировать методику организации процесса формирования межкультурной компетентности студентов в деловом общении при обучении иностранным языкам в вузе.

Теоретико-методологической основой исследования послужили идеи и положения системного подхода (С. И. Архангельский, И. В. Блауберг, М. Е. Бершадский, Ю. А. Конаржевский и др.); деятельностного и личностного подходов (К. А. Абульханова-Славская, Б. Г. Ананьев, Л. С. Выготский, А. Н. Леонтьев, С. Л. Рубинштейн, И. С. Якиманская и др.); контекстного подхода (И. Л. Бим, А. А. Вербицкий); положения теории личности (Л. С. Выготский, А. Н. Леонтьев, С. Л. Рубинштейн); концепции диалога куль-

тур (М. М. Бахтин, В. С. Библер, Ю. М. Лотман и др.); теории и методики педагогических исследований (С. И. Архангельский, Ю. К. Бабанский, В. И. Загвязинский, К. Ингенкамп и др.).

Особое значение для нас имели теории коммуникативной деятельности и общения (Г. М. Андреева, В. А. Кан-Калик, А. А. Леонтьев и др.); исследования по гуманистической педагогике и сотрудничеству (А. С. Белкин, Е. В. Бондаревская, Т. Г. Калугина, Р. Роджерс и др.), теории межкультурной коммуникации (В. М. Верецагин, Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез, И. А. Зимняя, В. Г. Костомаров, В. В. Сафонова, Е. Н. Соловова, С. Г. Тер-Минасова и др.).

Организация, база проведения исследования. Экспериментальная работа проводилась в филиале Южно-Уральского государственного университета в г. Миассе, в Челябинском институте (филиале) Российского государственного торгово-экономического университета, в Миасском учебном центре предвузовской подготовки «Школа вузов». Всего в эксперименте приняли участие 332 студента и 17 преподавателей вузов.

Этапы исследования.

На первом этапе (2002 – 2003 гг.) была определена проблема исследования, уточнялись объект, предмет, цель, задачи, понятийный аппарат исследования. Изучалась философская, психолого-педагогическая и специальная литература, определялись теоретико-методологические основания исследования, проводился анализ учебных планов, программ по исследуемой проблеме. В эти же сроки был проведен констатирующий эксперимент, осуществлен первичный сбор и анализ эмпирического материала.

На втором этапе (2003 – 2005 гг.) была разработана модель формирования межкультурной компетентности студентов в деловом общении; выделен, обоснован и экспериментально проверен комплекс педагогических условий, направленных на эффективное функционирование модели; разработана методика, подготовлены методические рекомендации и пособия.

На третьем этапе (2005 – 2007 гг.) осуществлялись обработка, анализ и интерпретация результатов проведенного эксперимента, уточнены основные выводы, обобщен, систематизирован и оформлен материал диссертации.

Методы исследования:

– теоретические – теоретический анализ философской, педагогической, психологической, социологической, методической литературы по исследуемой проблеме, анализ нормативных документов высшего профессионального образования, моделирование педагогического процесса;

– эмпирические – изучение и обобщение передового педагогического опыта, педагогическое наблюдение (прямое и косвенное), беседа, анкетирование, тестирование, экспертная оценка, изучение результатов деятельности студентов, констатирующий и формирующий эксперименты, системный анализ, обобщение, интерпретация, качественный и количественный анализ результатов, математические и статистические методы вторичной обработки результатов с применением компьютерной техники, методы наглядного представления результатов эксперимента

Научная новизна результатов исследования состоит в том, что:

– разработана модель формирования межкультурной компетентности студентов в деловом общении при обучении иностранным языкам в вузе на основе системного, деятельностного и контекстного подходов, способствующая реализации современных целей профессиональной подготовки студентов, отличающаяся содержательным наполнением, представленным взаимосвязанными и взаимообусловленными блоками (операциональный, поведенческий, диагностический);

– определен комплекс педагогических условий а) активное включение студентов в квазипрофессиональную деятельность на основе коммуникативных игр; б) организацию сотрудничества, ориентированного на создание ситуаций успеха обучающихся; в) использование методик организации и оценки квазипрофессиональной деятельности, позитивно влияющий на эффективность функционирования модели;

– обоснованы средства формирования межкультурной компетентности студентов вузов в деловом общении, включающие методические рекомендации по изменению системы оценки достижений студентов в деловом межкультурном общении на основе критериально-ориентированного подхода; по активизации коммуникативных умений и навыков студентов на основе описанного алгоритма действий; по созданию учебно-методических материалов, дидактически адаптированных к цели обучения.

Теоретическая значимость результатов исследования определяется:

– вкладом в развитие компетентностного подхода применительно к преподаванию иностранных языков в вузе, на основе которого уточнено понятие «межкультурная компетентность студентов в деловом общении» и выделена сущностная характеристика исследуемой компетентности, позволяющая ориентировать целевую установку на развитие необходимых личностных качеств студентов, представленных компонентами: содержательно-операциональный, мотивационный, рефлексивный;

– представлением содержательной характеристики структурных компонентов делового общения, включающей: цели, основные элементы и компоненты, формы, содержание, коммуникационные барьеры, каналы коммуникации, трудности общения, внешние характеристики, психотехнические приемы, социальные роли и уровни делового общения;

– раскрытием сущности, структуры и значимости межкультурной компетентности в деловом общении в профессиональной подготовке студентов;

– выявлением и теоретическим обоснованием необходимых средств организации процесса формирования межкультурной компетентности студентов лингвистических специальностей в деловом общении, представленных компонентами адаптивной, практико-ориентированной методики.

Результаты исследования могут служить теоретическим основанием для дальнейшего исследования специфики формирования межкультурной компетентности в деловом общении на различных этапах профессиональной подготовки студентов вузов.

Практическая значимость результатов исследования заключается:

– в создании методик организации и оценки квазипрофессиональной деятельности студентов, составляющими которых являются авторские методические рекомендации по изменению существующей системы оценки достижений студентов, по формированию коммуникативных умений и навыков студентов, на основе представленного алгоритма действий студентов; разработаны учебно-методические материалы, дидактически адаптированные к цели обучения, отраженные в учебно-методических пособиях;

– в разработке и обосновании диагностических средств оценочно-критериального инструментария, включающего уровни, критерии, показатели сформированности межкультурной компетентности студентов в деловом общении.

Результаты настоящего исследования могут быть использованы в практике вузов по профессиональной подготовке студентов.

Обоснованность и достоверность результатов исследования обеспечиваются анализом современных достижений психологической и педагогической наук; комплексной методикой исследования, соответствующей гипотезе, целям и задачам; воспроизводимостью и репрезентативностью полученных в ходе эксперимента данных, их количественным и качественным анализом; достаточной апробацией идей и результатов исследования в печати и на научно-практических конференциях.

На защиту выносятся следующие положения:

1. Межкультурная компетентность студентов в деловом общении при обучении иностранным языкам в вузе формируется на основе модели, разработанной с позиций системного, деятельностного, контекстного подходов, включающей следующие компоненты: целеполагание, этапы развития, научные принципы, содержание, методику, критерии, показатели, уровни сформированности, результат.

2. Комплекс педагогических условий, представляющий а) активное включение студентов в квазипрофессиональную деятельность на основе коммуникативных игр; б) организацию сотрудничества, ориентированного на создание ситуаций успеха обучающихся; в) использование методики организации и оценки квазипрофессиональной деятельности обеспечивает функционирование предложенной модели.

3. Адаптивная, практико-ориентированная методика формирования межкультурной компетентности студентов в деловом общении, основанная на реализации принципов гуманизма, научности, сознательности и активности, паритетности и сотрудничества, профессиональной направленности, оптимальности, включающая два этапа и взаимосвязанную совокупность а) методов (проблемных, рефлексивных, диалоговых, игровых, интерактивных, тренинговых, стимулирования и др.); б) средств (личностно-ориентированных ситуаций, творческих, сюжетных и ролевых заданий, коммуникативных задач, игр, правил, предписаний, ситуаций успеха, пособий, методических рекомендаций и др.); в) форм (коммуникативных моно- и полиситуативных игр, деловых игр,

кейс-стади, тренингов, консультаций и др.), способствует эффективной реализации модели.

Апробация и внедрение результатов исследования осуществлялись:

- в педагогической деятельности в качестве преподавателя иностранного языка на основе разработанных методик для студентов факультета экономики, управления, права и электротехнического факультета филиала ЮУрГУ в г. Миассе;

- посредством выступлений на международных конференциях («Развитие творческого мышления в процессе изучения иностранного языка», Челябинск, 2003; «Лингвистика, перевод и межкультурная коммуникация», Екатеринбург, 2005); межвузовских конференциях («Перевод и межкультурная коммуникация», Екатеринбург, 2003; «Воспитание профессиональных и социально-значимых качеств личности будущего специалиста экономической сферы деятельности», Челябинск, 2004; «Система менеджмента качества в языковой подготовке студентов: проблемы и перспективы», Челябинск, 2007) и научно-практических конференциях; на заседаниях кафедры СГД филиала ЮУрГУ в г. Миассе (2002–2007 гг.);

- путем публикаций результатов исследования;

- внедрением результатов диссертационного исследования в педагогическую практику учебных заведений.

По теме исследования имеется 12 публикаций, в том числе две статьи в журнале «Образование и наука», включенном в реестр журналов ВАК.

Объем и структура диссертации. Диссертация состоит из введения, двух глав, включающих таблицы, рисунки, графики, заключения, библиографического списка (202 источника).

СТРУКТУРА И ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во введении дается обоснование выбора темы исследования, ее актуальности, определяются объект, предмет, цель исследования, его гипотеза, задачи, научная новизна, теоретическая и практическая значимость исследования, представляются положения, выносимые на защиту.

В первой главе «Теоретические основания решения проблемы формирования межкультурной компетентности студентов в деловом общении» анализируется состояние проблемы в педагогической теории и практике, разрабатывается и обосновывается модель процесса в системе вузовского образования, выявляется и обосновывается комплекс педагогических условий, направленных на её эффективное функционирование.

Решение задач исследования потребовало уточнения ключевого понятия «межкультурная компетентность студентов в деловом общении», которую мы рассматриваем как важное профессионально-личностное качество, отражающее способность продуктивно осуществлять коммуникацию в ситуациях делового межкультурного общения. Как целостное образование данный вид компетентности предполагает сформированность содержательно-операционального, мо-

тивационного и рефлексивного компонентов личности.

Структура исследуемой компетентности представлена следующими компонентами:

- знаниями, умениями, навыками студентов, которые отражают лингвистическую, социолингвистическую, социокультурную, стратегическую, дискурсивную и социальную компетенции;

- способностью личности реализовывать эти компетенции в ситуациях делового общения;

- профессиональной направленностью, отражающей мотивы, ценностные ориентации, отношение к деловому межкультурному общению;

- рефлексией, отражающей способность студента контролировать и корректировать свою деятельность на основе самоанализа.

В рамках реализации задач, связанных с эффективным формированием исследуемой компетентности, на основе системного, деятельностного и контекстного подходов нами была разработана модель процесса формирования межкультурной компетентности студентов в деловом общении, которая определяется, прежде всего, социальным заказом общества, обусловленным потребностью в специалистах, способных успешно выполнять профессиональные функции в межкультурной среде.

Исходя из этого, конкретизация общей цели выражена следующим образом: формирование межкультурной компетентности студентов вузов в деловом общении. Это означает, что цель рассматривается как внешняя цель и может быть достигнута при условии разработки такого процесса, в котором созданы условия для развития личности и трансформации заданной внешней цели во внутреннюю цель студента. Результатом реализации модели является переход студентов вузов на более высокий уровень сформированности исследуемой компетентности.

Следует отметить, что любая модель, как формализованная структура, будет работать при условии её содержательного наполнения и учета принципов, которые позволяют определить организацию содержания обучения деловому межкультурному общению. Проведенный теоретический анализ источников по теории деятельности, личностному и контекстному подходам показал, что эффективное функционирование конструируемой модели должно быть основано на реализации следующих принципов: гуманизма, научности, сознательности и активности, паритетности и сотрудничества, профессиональной направленности, оптимальности. На наш взгляд, ведущим принципом выступает принцип гуманизма, остальные принципы подчинены ему, обеспечивая условия его осуществления. В реальном процессе эти принципы выступают во взаимосвязи друг с другом, но только в комплексе они обеспечивают успешный

выбор содержания, методов, форм и средств обучения и позволяют эффективно функционировать конструируемой модели.

Выделение данных принципов в качестве самостоятельного компонента показывает, что содержание модели должно быть ориентировано на формирование качеств личности, необходимых студенту для выполнения основных функций общения; целостного социокультурного опыта; опыта творческой деятельности; эмоционально-ценностного отношения к изучаемому объекту; самооценки и самоанализа. Из этого следует, что функционирование модели будет эффективным, если её содержание будет представлено тремя взаимосвязанными и взаимообусловленными блоками: операциональным, поведенческим, диагностическим, функции которых обеспечивают полноту содержания обучения и соответствие целевой функции.

Операциональный блок модели позволяет формировать межкультурную компетенцию, в составе лингвистической, социолингвистической, социокультурной, стратегической, дискурсивной и социальной компетенций, и фактически представлен методиками организации и оценки квазипрофессиональной деятельности, включающими а) учебно-методические материалы; б) авторские методические рекомендации развития личности; в) оценочно-критериальный инструментарий. Основными функциями операционального блока модели мы считаем обучающую (обеспечивает приобретение студентами необходимых для продуктивного делового общения знаний, умений и навыков); конструкторскую (обеспечивает формирование тактических и стратегических целей делового общения, прогнозирование развития процесса общения, обучение способам решения коммуникативных задач и достижения цели общения); коммуникативную (развивает способность студента целенаправленно влиять на мнение и поведение партнеров по общению, выстраивать свое поведение с учетом особенностей национальных культур и этики делового общения).

Поведенческий блок обеспечивает формирование профессионально важных качеств личности будущего специалиста, необходимых для продуктивного делового общения, включающих профессиональную направленность, профессиональную нравственность, что реализуется за счет введения квазипрофессиональной деятельности и отбора учебного материала, касающегося теоретических и практических основ делового межкультурного общения, нравственных аспектов профессиональной деятельности. Поведенческий блок выполняет несколько функций: воспитательную (обеспечивает формирование профессиональных качеств личности, ценностных ориентаций, нравственного поведения, эмпатии, толерантности, потребности в самовоспитании и саморазвитии); мотивационную (развивает мотивацию студентов в отношении объекта изучения, обеспечивает развитие инициативности, самостоятельности студентов в учебной деятельности, их ответственности за результаты обучения); развивающую

(обеспечивает условия для выявления творческих возможностей студентов, способствует формированию элементов социальных чувств, развивает творческий подход к решению проблемных ситуаций, создает базовую культуру межличностных отношений).

Диагностический блок обеспечивает развитие рефлексивной позиции личности на основе самооценки и самоанализа результатов деятельности. Реализация данного блока обеспечивается за счет получения информации обратной связи на основе разработанных критериев и показателей и позволяет студенту управлять своей деятельностью, а преподавателю своевременно вносить в педагогический процесс коррективы, ориентированные на повышение его эффективности. Основная идея, реализуемая в рамках этого блока, создание условий для самоактуализации личности, для перехода от управления процессом обучения к самоуправлению, от контроля к самоконтролю. Диагностический блок выполняет следующие функции: аналитическую (обеспечивает выявление характера и степени затруднений; способов повышения эффективности образовательного процесса), информационную (обеспечивает данные об уровне сформированности компонентов исследуемой компетентности), диагностическую (обеспечивает получение информации обратной связи и оценку эффективности процесса обучения), рефлексивную (развивает способности адекватной оценки и контроля студентом своих умений и навыков в деловом межкультурном общении), компенсирующую (повышает эффективность педагогического процесса за счет восстановления недостающих знаний, умений и навыков), прогностическую (обеспечивает выявление тенденций и установление связей между влияющими на процесс обучения факторами), развивающую (обеспечивает повышение качества подготовки за счет развития личностных качеств студента и перехода управления учебным процессом в самоуправление).

Модель формирования межкультурной компетентности студентов в деловом общении изображена на рис. 1. Повышение эффективности модели формирования исследуемой компетентности связано с реализацией комплекса педагогических условий, представляющего а) активное включение студентов в квазипрофессиональную деятельность на основе коммуникативных игр; б) организацию сотрудничества, ориентированного на создание ситуаций успеха обучающихся; в) использование методик организации и оценки квазипрофессиональной деятельности.

Выбор первого условия (активное включение студентов в квазипрофессиональную деятельность на основе коммуникативных игр) обусловлен необходимостью формирования субъектного опыта студентов в деловом межкультурном общении. Введение квазипрофессиональной деятельности на основе лично-ориентированных ситуаций и отбор учебного материала, касающегося теоретических и практических основ



Комплексе педагогических условий: 1) активное включение студентов в квазипрофессиональную деят. на основе коммуникативн. игр; 2) организация сотрудничества, ориентированного на создание ситуаций успеха обучающегося; 3) использование методик организации и оценки качественной деятельности студентов

Рис. 1. Структурно-функциональная модель формирования межкультурной компетентности студентов вузов в деловом общении

делового межкультурного общения, нравственных аспектов профессиональной деятельности, социального поведения, создает базовую культуру межличностных отношений, способствует формированию элементов социальных чувств, позволяет сформировать ценностные ориентации. Использование в коммуникативных играх лично и профессионально ориентированных ситуаций, требующих творческого варианта решения проблем, обеспечивает условия для выявления и развития творческих возможностей студентов, развивает творческий подход к решению проблемных ситуаций, формирует необходимые профессиональные качества (инициативность, самостоятельность, конструктивность, ответственность).

Выбор второго условия (организация сотрудничества, ориентированного на создание ситуаций успеха обучающихся) обусловлен необходимостью формирования и развития положительной мотивации к деловому межкультурному общению и созданием на этой основе новых побудительных мотивов.

Для достижения цели разработанной нами модели принципиальное значение имеет отношение студентов к своей деятельности. В принятии студентами заданной цели особую роль играют потребности и мотивы, возникновению которых способствует положительный личный опыт студента, основанный на успехе. Созданию ситуаций успеха способствует разработанная автором «Оценка достижений студентов в деловом межкультурном общении». Побуждение студентов к деловому общению на основе анализа успехов, а не ошибок создаёт дополнительную потребность в реализации цели, т. к. любой человек стремится к успеху, неудача тормозит работу и лишает энтузиазма.

Введение третьего условия (использование методик организации и оценки квазипрофессиональной деятельности) продиктовано недостаточным научно-методическим обеспечением процесса целенаправленного формирования исследуемой компетентности и требованиями принципа оптимальности. Методики организации и оценки квазипрофессиональной деятельности включают:

а) учебно-методические материалы, которые содержат большое количество коммуникативных задач, лично-ориентированных ситуаций, проблемных ситуаций профессиональной направленности, представленных в учебно-методических пособиях «Разговорный английский в сфере делового общения», «Сценарии CASE STUDY».

б) методические рекомендации «Формирование коммуникативных умений и навыков студентов», представленные в виде описанного алгоритма действий, содержат задачи, направленные на выработку умений и автоматизацию навыков делового межкультурного общения, развитие речевого поведения студентов, подготовку их к квазипрофессиональной деятельности. Разработка методических рекомендаций обусловлена специфической особенностью квазипрофессиональной деятельности, которая проявляется в необходимости наличия автоматизированных навыков решения коммуникативных задач;

в) оценочно-критериальный инструментарий, представленный авторскими методическими рекомендациями «Оценка достижений студентов в деловом межкультурном общении» и «Шкала критериев оценки достижений студентов в деловом межкультурном общении», на основе которых как студент, так и пре-

подаватель получают возможность определять и фиксировать результаты обучения в удобной для хранения форме; выявлять причины затруднений; отслеживать динамику развития необходимых для делового межкультурного общения знаний, умений, навыков, способностей. Особенности этих методических рекомендаций выступают: а) обеспечение информационной основы для своевременного внесения в педагогический процесс организационных, информационных, технологических корректив, направленных на достижение заданной цели; б) обеспечение информации обратной связи, позволяющей студенту самостоятельно корректировать результаты своей деятельности.

Комплексность выделенных условий проявляется в их взаимном влиянии и взаимодействии. Третье условие (использование методик организации и оценки квазипрофессиональной деятельности) является основой для реализации первого условия (активное включение студентов в квазипрофессиональную деятельность на основе коммуникативных игр). Второе условие (организация сотрудничества, ориентированного на создание ситуаций успеха обучающихся) реализуется в процессе квазипрофессиональной деятельности (первого условия). Это доказывает, что, с одной стороны, педагогические условия относительно самостоятельны, но, с другой стороны, отсутствие одного из них существенно влияет на результат достижения цели, и только в комплексе выделенные педагогические условия обеспечивают достижение цели.

Каждая система набирает свой потенциал в реализации функциональных возможностей постепенно, переходя от стадии к стадии. Исходя из главной закономерности качества обучения, определяющей, что эффективность каждого нового этапа зависит от продуктивности предыдущего этапа и достигнутых на нем результатов, гарантированный результат требует диагностики не только исходного, но и текущего состояния объекта. Поэтому процесс формирования исследуемой компетентности в конструируемой модели представлен двумя этапами (мотивационно-адаптационный и теоретико-практический), обеспечивающими преемственность и целостность процесса.

Связующим звеном является совместная деятельность преподавателей и студентов, направленная на формирование и развитие личности студента. Целостность и единство модели обеспечено наличием горизонтальных и вертикальных связей между элементами, влияющими на состояние всей системы. Логика построения иерархических связей модели отражена следующим образом: формирование межкультурной компетентности студентов в деловом общении, которая проектируется как цель, выполняет в нашей модели системообразующую функцию и находится в зависимости от оценки исходного состояния объекта, оказывающего влияние на выбор содержательного наполнения образовательного процесса, средств, форм и методов, на основе которых прогнозируется необходимый уровень межкультурной компетентности студента. Применяемые методы, формы и средства обусловлены иерархичностью ожидаемых результатов и призваны обеспечить функцию модели, связанную с формированием межкультурной компетентности студентов в деловом общении.

Во второй главе «Экспериментальная работа по формированию межкультурной компетентности студентов в деловом общении» дается описание экспе-

риментальной работы, обоснование оценочно-критериального инструментария, представляется адаптивная, практико-ориентированная методика, направленная на эффективное формирование межкультурной компетентности студентов вузов в деловом общении, излагаются результаты экспериментального исследования, дается их интерпретация, формируются общие выводы.

Экспериментальная работа осуществлялась в форме констатирующего, формирующего эксперимента. Констатирующий эксперимент был направлен на изучение состояния рассматриваемой проблемы, определение оценочно-критериального инструментария и выявление исходного уровня сформированности межкультурной компетентности студентов в деловом общении.

Для получения объективной информации о динамике уровня сформированности межкультурной компетентности студентов в деловом общении в процессе эксперимента нами были определены содержательно-операциональный, мотивационный и рефлексивный критерии. По каждому из них обоснованы качественные и количественные показатели. В качестве показателей содержательно-операционального компонента выделены знания теоретических и практических основ делового межкультурного общения и способность личности проявлять их в актуализированных ситуациях; показателями мотивационного критерия определены новообразования личностных качеств (активность, инициативность, самостоятельность, ответственность); показателями рефлексивного критерия были взяты умения студентов адекватно оценивать и контролировать результаты своей деятельности. Уровень сформированности межкультурной компетентности студентов в деловом общении определялся на основании выделенных критериев и показателей как низкий, средний, достаточный, высокий. Результат эксперимента оценивался как переход студента с одного уровня на более высокий уровень сформированности межкультурной компетентности в деловом общении.

Данные констатирующего эксперимента показали, что основная часть студентов имеет низкий уровень межкультурной компетентности в деловом общении (90,3%). При этом не были выявлены студенты, имеющие высокий уровень исследуемой компетентности. На основании этих данных эксперимента мы сделали вывод, что в традиционных условиях профессиональной подготовки межкультурная компетентность студентов в деловом общении формируется стихийно и в недостаточной степени.

Общая выборка эксперимента составила 332 студента филиала Южно-Уральского государственного университета в г. Миассе. Были созданы три экспериментальных и одна контрольная группа с выровненными параметрами. При этом в экспериментальной группе ЭГ-1 проверялась эффективность введения первого и третьего условий, в ЭГ-2 – первого и второго, в ЭГ-3 – комплекса выделенных нами педагогических условий. В контрольной группе (КГ) работа проходила в традиционном режиме системы вузовского профессионального образования. Данный выбор групп не был случайным. Он обоснован, во-первых, тем, что первое педагогическое условие является необходимым, второе и третье содействуют повышению эффективности первого. Во-вторых, нам необходимо

было доказать не только эффективность введения комплекса педагогических условий, но и убедиться в целесообразности введения каждого их них.

В работе описана адаптивная, практико-ориентированная методика, которая прошла широкую апробацию в образовательном процессе вузов как часть разработанной модели формирования межкультурной компетентности студентов в деловом общении в процессе обучения иностранному языку.

Адаптивная, практико-ориентированная методика формирования межкультурной компетентности студентов в деловом общении основана на реализации принципов гуманизма, научности, сознательности и активности, паритетности и сотрудничества, профессиональной направленности, оптимальности. Она включает два этапа: мотивационно-адаптационный и теоретико-практический.

Цель мотивационно-адаптационного этапа состоит в формировании профессионально-ценностного отношения студентов к деловому межкультурному общению, в развитии коммуникативных умений студентов и сотрудничества. Цель теоретико-практического этапа состоит в формировании и развитии межкультурной компетентности и профессиональной направленности студентов на деловое межкультурное общение.

Адаптивная, практико-ориентированная методика включает в себя взаимосвязанную совокупность:

- методов (игровых, проблемных, рефлексивных, диалоговых, интерактивных, тренинговых, стимулирования и др.);
- средств (лично-ориентированных ситуаций, творческих, сюжетных и ролевых заданий, коммуникативных задач, игр, правил, предписаний, ситуаций успеха, пособий, методических рекомендаций и др.);
- форм (коммуникативных моно- и полиситуативных игр, деловых игр, кейс-стади, тренингов, консультаций и др.).

В методике реализуется последовательность усложнения форм коммуникативных игр, характера действий участников, использования более сложных средств. Так на первом этапе реализации модели преобладают простые формы коммуникативных игр – микродиалоги (диалоговые единства), репродуктивно-продуктивные упражнения и задания, выполняемые студентам по алгоритмам и предписаниям.

На теоретико-практическом этапе постепенно вводятся сложные формы коммуникативных игр: ролевые полиситуативные игры, деловые игры, кейс-стади. В связи с этим меняется и характер действий участников квазипрофессиональной деятельности: от реализации одного-двух речевых намерений к более сложным формам взаимодействия с использованием элементов делового стиля, учетом национальных особенностей и норм делового этикета. На данном этапе стратегия и тактика детерминирована участниками игр, появляются профессионально-направленные проблемы, в которых иностранный язык используется как средство их решения. Соответственно увеличивается продолжительность коммуникативных игр от 2 минут до 90 минут.

Реализация условий связана с методиками организации и оценки квазипрофессиональной деятельности, представленными в авторских методических

рекомендациях и пособиях: «Разговорный английский в сфере делового общения», «Сценарии CASE STUDY», «Формирование коммуникативных умений и навыков студентов», «Оценка достижений студентов в деловом межкультурном общении», «Шкала критериев оценки достижений в деловом межкультурном общении». Их предназначение обусловлено необходимостью решения задач, связанных с достижением цели.

Учебно-методические материалы «Разговорный английский в сфере делового общения» и «Сценарии CASE STUDY» основаны на проблемных и личностно-ориентированных ситуациях, направленных на развитие способностей студентов правильно конструировать грамматические и синтаксические формы в соответствии с нормами языка; на формирование умений выбора языковых средств в зависимости от ситуации, стиля, этических норм, социального статуса партнеров по общению, национально-культурной специфики страны изучаемого языка; на отработку различных способов, обеспечивающих связность речи. Авторская разработка «Формирование коммуникативных умений и навыков студентов», представленная описанным алгоритмом действий студентов, вызвана необходимостью автоматизации умений и навыков делового межкультурного общения, развития речевого поведения студентов. На основе авторских методических рекомендаций «Оценка достижений студентов в деловом межкультурном общении» и «Шкала критериев оценки достижений в межкультурном общении» студенты имеют возможность определять результаты обучения, выявлять причины затруднений, отслеживать динамику развития необходимых для делового межкультурного общения знаний, умений, навыков, способностей. Сущность коррекционной работы педагога сводится к повышению или понижению уровня трудности дидактического материала, уровня сложности коммуникативных игр, введению дополнительной информации, выбору адекватных сложившейся ситуации методов, средств, приемов обучения, к разработке конкретных мер по устранению затруднений в целях обеспечения повышения эффективности образовательного процесса.

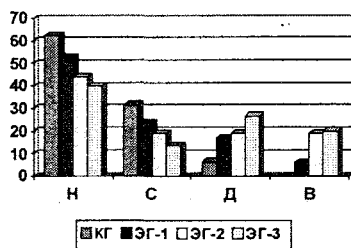
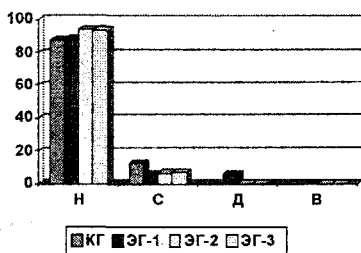
Анализ результатов эксперимента в целом показал, что более эффективная динамика сформированности уровня межкультурной компетентности в деловом общении наблюдается у студентов экспериментальных групп, но более динамичные и качественные изменения зафиксированы у студентов группы ЭГ-3, в которой обучение проходило с использованием разработанной модели на фоне всего комплекса педагогических условий. Сравнительные результаты представлены в таблице и на рис. 2, из которых следует, что к окончанию эксперимента число студентов, имеющих низкий уровень сформированности исследуемой компетентности, уменьшилось в группах: КГ – на 25%; ЭГ-1 – на 35,2%; ЭГ-2 – на 49,9%; ЭГ-3 – на 53,3%. Число студентов экспериментальных групп, имеющих достаточный и высокий уровни исследуемой компетентности, в группе ЭГ-1 увеличилось на 16,6%; ЭГ-2 – на 18,7%; ЭГ-3 – на 26,7%; в контрольной группе (КГ) – на 6,2%. Высокий уровень исследуемой компетентности отмечен только у студентов экспериментальных групп: ЭГ-1 – 5,9%; ЭГ-2 – 18,7%; ЭГ-3 – 20% студентов. В контрольной группе студентов с высоким уровнем исследуемой компетентности не выявлено.

**Результаты экспериментальной работы по формированию
межкультурной компетентности студентов в деловом общении
(нулевой и контрольный срезы)**

Группа	Кол-во студ.	Низкий		Средний		Достаточный		Высокий	
		нулев., %	контр., %	нулев., %	контр., %	нулев., %	контр., %	нулев., %	контр., %
КГ	16	87,5	62,5	12,5	31,3	0	6,2	0	0
ЭГ-1	17	88,2	53	5,9	23,5	5,9	16,6	0	5,9
ЭГ-2	16	93,8	43,9	6,2	18,7	0	18,7	0	18,7
ЭГ-3	15	93,3	40	6,7	13,3	0	26,7	0	20

Нулевой срез

Контрольный срез



Условные обозначения уровней сформированности:

Н – низкий; С – средний; Д – достаточный; В – высокий

Рис. 2. Распределение по уровням сформированности межкультурной компетентности студентов в деловом общении (нулевой и контрольный срезы)

Основным показателем эффективности предложенной модели определен переход участника на более высокий уровень исследуемой компетентности, поэтому наиболее показательными являются те качественные изменения, которые характеризуются количеством преодоленных студентами уровней сформированной межкультурной компетентности в процессе эксперимента. В экспериментальных группах 54,2% студентов преодолели одну, две или три позиции. Наилучшие результаты зафиксированы в группе ЭГ-3, обучение в которой происходило с использованием комплекса педагогических условий, 60% студентов повысили уровень исследуемой компетентности на одну, две или три позиции. В контрольной группе (КГ) 31,2% студентов повысили уровень исследуемой компетентности только на одну позицию. Повышение уровня исследуемой компетентности на две или три позиции в контрольной группе не было зафиксировано. Обработка результатов экспериментальной работы методами математической статистики по изменению среднего балла (\bar{x}) и стандартному отклонению (S) показали, что значение среднего балла (\bar{x}) в контрольной группе КГ увеличилось по сравнению с нулевым срезом на 0,3; в экспериментальной группе ЭГ-3, в которой обучение проводилось на фоне всего комплекса педаго-

гических условий, на 1,2. Стандартное отклонение в группе ЭГ-3, по сравнению с группой КГ, отличается в три раза, что означает подтверждение статистических отличий в распределении уровней исследуемой компетентности.

Расчеты исследования подтвердили наше предположение о том, что реализация комплекса педагогических условий способствует эффективному формированию межкультурной компетентности студентов в деловом общении в процессе обучения их иностранному языку. Кроме того, обобщая вышеизложенное, можно утверждать, что поставленные в исследовании задачи выполнены, цель достигнута и выдвинутая гипотеза подтверждена.

В заключении диссертации представлены выводы, сформулированные на основе теоретического анализа и экспериментальной работы, намечены перспективы дальнейшего изучения проблемы.

ОСНОВНЫЕ ВЫВОДЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

В ходе исследования была изучена и выявлена разработанность проблемы эффективного формирования межкультурной компетентности в деловом общении студентов при обучении иностранным языкам в вузе. Установлено, что данная проблема является одной из актуальных в педагогической теории и практике высшего профессионального образования и требует дальнейшего теоретического осмысления.

1. Межкультурную компетентность студентов вузов в деловом общении мы рассматриваем как важное профессионально-личностное качество, отражающее способность продуктивно осуществлять коммуникацию в ситуациях делового межкультурного общения. Как целостное образование данный вид компетентности предполагает сформированность содержательно-операционального, мотивационного и рефлексивного компонентов личности.

2. Структура компонентов исследуемой компетентности представлена а) знаниями, умениями, навыками студентов, которые отражают лингвистическую, социолингвистическую, социокультурную, стратегическую, дискурсивную и социальную компетенции; б) способностью личности реализовывать эти компетенции в ситуациях делового общения; в) профессиональной направленностью на деловое межкультурное общение, отражающей мотивы, ценностные ориентации, отношение к деловому межкультурному общению; г) рефлексией, которая отражает способность студента контролировать и корректировать свою деятельность на основе самоанализа.

3. Формирование межкультурной компетентности студентов в деловом общении при обучении иностранным языкам в вузе осуществляется на основе модели, которая включает в себя следующие компоненты: целеполагание, научные принципы, этапы, содержание, методику, критерии и показатели, уровни сформированности, результат.

4. Эффективность предложенной модели обеспечивается реализацией комплекса педагогических условий, представляющего 1) активное включение студентов в квазипрофессиональную деятельность на основе коммуникативных игр; 2) организацию сотрудничества, ориентированного на создание ситуаций

успеха обучающихся; 3) использование методик организации и оценки квази-профессиональной деятельности.

5. Адаптивная, практико-ориентированная методика эффективного формирования межкультурной компетентности студентов в деловом общении, основанная на реализации принципов гуманизма, научности, сознательности и активности, паритетности и сотрудничества, профессиональной направленности, оптимальности, включает два этапа и совокупность а) методов (проблемных, рефлексивных, диалоговых, игровых; интерактивных; тренинговых; стимулирования и др.); б) средств (лично-ориентированных ситуаций, творческих, сюжетных и ролевых заданий, коммуникативных задач, игр, правил, предписаний, ситуаций успеха, пособий, методических рекомендаций и др.); в) форм (коммуникативных моно- и полиситуативных игр, деловых игр, кейс-стади, тренингов, консультаций и др.).

6. Разработанный критериально-оценочный инструментальный позволил зафиксировать динамичные и качественные изменения в формировании межкультурной компетентности студентов в деловом общении во всех экспериментальных группах, а наилучшие результаты – в группе ЭГ-3, где был введен комплекс педагогических условий.

Проведённый анализ полученных результатов экспериментальной работы показал, что выдвинутая гипотеза нашла своё подтверждение, задачи научного поиска решены, цель исследования достигнута.

Мы полагаем, что предложенное диссертационное исследование не исчерпывает всех аспектов обозначенной проблемы. Дальнейшая работа может быть продолжена в следующих направлениях: а) разработка учебно-методического обеспечения, учитывающего специфику профессии для студентов разных специальностей; б) совершенствование модели на основе иных подходов; в) совершенствование системности взаимодействия преподавателя и студента на основе новых лично-ориентированных методик и технологий.

Изыскания в области подготовки студентов к деловому межкультурному общению должны быть продолжены и расширены.

Основное содержание исследования отражено в следующих публикациях автора:

1. Медведева, Г. А. Формирование интерактивного компонента межкультурного делового общения в процессе обучения студентов иностранному языку /Г. А. Медведева //Образование и наука: Известия Уральского отделения российской академии образования. – Екатеринбург. – 2007. – Приложение № 4 (8). – С. 87-92. (реестр ВАК, Министерство образования и науки РФ).

2. Медведева, Г. А. Система оценивания учебных достижений студентов в межкультурном деловом общении /Г. А. Медведева //Образование и наука: Известия Уральского отделения Российской академии образования. – Екатеринбург. – 2007. – №3 (45). – С. 20-26. (реестр ВАК, Министерство образования и науки РФ).

3. Медведева, Г. А. Пути повышения эффективности обучения студентов иностранному языку, имеющих низкий стартовый уровень подготовки /Г. А. Медведева //Социально-гуманитарные науки и образование: сб. научн.-метод. трудов. – Челябинск: Изд-во ЮУрГУ. – 2003. – С. 47-53.

4. Медведева, Г. А. Развитие творческого мышления в процессе изучения иностранного языка /Г. А. Медведева //Теория и методика преподавания языков в вузе: материалы междунар. научн.-практ. конф. – Челябинск: Изд-во ЮУрГУ. – 2003. – С. 189-191.

5. Медведева, Г. А. Формирование профессиональной компетентности будущих специалистов в процессе обучения иностранному языку /Г. А. Медведева // Перевод и межкультурная коммуникация: материалы VI научн.-практ. конф. института международных связей. – Екатеринбург: Издательство АМБ. – 2004. – С. 216-217.

6. Медведева, Г. А. Формирование профессионально-значимых качеств будущих менеджеров в процессе обучения иностранному языку /Г. А. Медведева //Воспитание профессиональных и социально-значимых качеств личности будущего специалиста экономической сферы деятельности: материалы научн.-практ. конф. – Челябинск: Изд-во Челябинского филиала ГОУ ВПО «РГТЭУ». – 2004. – С. 47-49.

7. Медведева, Г. А. Формирование профессиональной компетентности будущих менеджеров средствами предмета «иностраный язык» /Г. А. Медведева //56-я научн. конф.: сборник трудов ЮУрГУ. – Миасс: Геотур. – 2005. – С. 81-84

8. Медведева, Г. А. Повышение педагогической роли оценки достижений студентов в активных формах обучения /Г. А. Медведева //Лингвистика, перевод и межкультурная коммуникация: материалы XII межд. научн.-практ. конф. института международных связей. – Екатеринбург: Издательство АМБ. – 2005. – С. 149-153.

9. Медведева, Г. А. Формирование информационного ресурса для обучения студентов деловому межкультурному общению /Г. А. Медведева //Проблемы устойчивого развития городов России: сб. трудов II научной школы. – Миасс: Геотур. – 2005. – С. 219-221.

10. Медведева, Г. А. Формирование готовности к межкультурному деловому общению у студентов экономических специальностей в процессе обучения иностранному языку /Г. А. Медведева //Проблемы устойчивого развития городов России: сборник трудов III Всероссийской научн.-практ. конф. – Миасс: Геотур. – 2006. – С. 262-263.

11. Медведева, Г. А. Имитационно-моделирующие игры как средство мониторинга учебных достижений студентов /Г. А. Медведева //Система менеджмента качества в языковой подготовке студентов: проблемы и перспективы: материалы научн.-практ. конф. – Челябинск: Изд-во Челябинского филиала ГОУ ВПО «РГТЭУ». – 2007. – С. 47-55.

12. Медведева, Г. А. Разговорный английский в сфере делового общения: учебное пособие /Г. А. Медведева. – Челябинск: Изд-во ЮУрГУ, 2004. – 36 с.